

Bei einer Vielzahl unterschiedlicher Krankheitsbilder effizient



#### Unterschiedliche Krankheitsbilder

The Vest® System hat sich bei Patienten mit respiratorischen Komplikationen im Zusammenhang mit mehr als 500 Krankheitsbildern als effizient erwiesen:

- Amyotrophe Lateralsklerose
- Zerebralparese
- Chronisch obstruktive Lungenerkrankung
- Zystische Fibrose
- Muskeldystrophie
- Nachbehandlung von Lungentransplantationen
- Nach Herzchirurgischen Eingriffen
- Rückenmarksverletzungen
- Beatmungsabhängigkeit

#### Wissenschaftlicher Nachweis von Sicherheit und Effizienz

The Vest® System wird bereits seit mehreren Jahren eingesetzt. Mehr als 80 klinische Tests haben die Effizienz der HFCWO für die Patienten unter unterschiedlichsten klinischen Bedingungen bewiesen. Zusätzlich zeigen mehrere von Fachleuten beurteilte Studien, dass The Vest® System Sekrete effektiver löst und besser zur Aufrechterhaltung oder Verbesserung der Lungenfunktion beiträgt als eine ausschließlich konventionelle Physiotherapie.

#### Effektiv bei gestörter Sekretmobilisation unterschiedlicher Genese

The Vest® System wird bei Störungen der Sekretmobilisation im Zusammenhang mit vielen verschiedenen Krankheitsbildern verwendet - einschließlich zystischer Fibrose, Muskeldystrophie, chronisch obstruktiver Lungenerkrankung und Zerebralparese. Sie wird erfolgreich zur Aufrechterhaltung der Lungenfunktion bei Patienten nach Operationen oder Lungentransplantationen sowie bei Intensiv-patienten eingesetzt.

#### Klinische Studien zeigen die Effektivität von The Vest® System im Zusammenhang mit:

- Verbesserter Sekretmobilisation
- Stabilisierter oder verbesserter Lungenfunktion
- Verbesserter Toleranz physiotherapeutischer Maßnahmen
- Reduzierter Inzidenz von Pneumonien und damit verbundenen Krankenhausaufnahmen
- Höherer Patientenzufriedenheit und Therapietreue
- Kostenreduktion



Produkt	Größe	Produktschlüsselnummer	Beschreibung
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, extra klein (1 Teil)	48-58cm / 19"-23"	P300629000	"Single Patient" Weste zur Teilanwendung mit Luftkammer vorne. Wird um die Brust des Patienten gewickelt und unter den Armen befestigt.
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, klein (1 Teil)	58-84cm / 23"-33"	P300630000	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, mittel (1 Teil)	84-109cm / 33"-43"	P300631000	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, groß (1 Teil)	109-134cm / 43"-53"	P300632000	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, extra groß (1 Teil)	134-170cm / 53"-67"	P300633000	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, übergroß (1 Teil)	170-191cm / 67"-75"	P300634000	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, extra klein (5er-Pack)	48-58cm / 19"-23"	P300629005	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, klein (5er-Pack)	58-84cm / 23"-33"	P300630005	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, mittel (5er-Pack)	84-109cm / 33"-43"	P300631005	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, groß (5er-Pack)	109-134cm / 43"-53"	P300632005	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, extra groß (5er-Pack)	134-170cm / 53"-67"	P300633005	"Single Patient" Weste zur Komplettanwendung, mit Luftkammer ringsherum
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, übergroß (5er-Pack)	170-191cm / 67"-75"	P300634005	
"Single Patient" Weste zur Teilanwendung, Starterpack (5er-Pack)	5 Größen (S bis XL)	P300600005	
"Single Patient" Weste zur Komplettanwendung, Kind M (1 Teil)	58-69cm / 23"-27"	P300200000	
"Single Patient" Weste zur Komplettanwendung, Kind L (1 Teil)	69-79cm / 27"-31"	P300205000	
"Single Patient" Weste zur Komplettanwendung, Erwachsener S (1 Teil)	79-91cm / 31"-36"	P300210000	"Single Patient" Weste zur Komplettanwendung, mit Luftkammer ringsherum
"Single Patient" Weste zur Komplettanwendung, Erwachsener M (1 Teil)	91-114cm / 36"-45"	P300215000	
"Single Patient" Weste zur Komplettanwendung, Erwachsener L (1 Teil)	114-132cm / 45"-52"	P300220000	

Zubehör	Produktkennung
Luftschlauch, Einweg, je 1	P004982
Luftschlauch, Einweg, 10er Pack	P0049825
Fernbedienung (flach)	P300617000
Fernbedienung (rund)	P142232
Konturschaumkit - 5er-Pack	P300177005
<b>Produktbeschreibung</b>	<b>Beschreibung</b>
P205(XX)	Impulsgenerator von The Vest® System, Modell 205

Technische Daten		Elektrische Anschlüsse	
<b>Impulsgenerator</b>		Elektrische Anforderungen	100 V AC to 230 V AC, 50 Hz to 60 Hz, 3,4 A bei 100 VAC, 2,0 A bei 230V
Gewicht	8 kg 17lb	Sicherungsanforderungen	je 2, 4 A, 5 x 20mm
Höhe	24,1cm 9,5"	<b>Umgebungsbedingungen für Transport und Lagerung</b>	
Breite	33cm 13"	Temperatur	-40C - 70C / -40F - 158F
Tiefe	24,1cm 9,5"	Relative Luftfeuchtigkeit	95% nicht kondensierend
Wagengewicht	29 kg 65lb	Luftdruck	500 hPa bis 1060 hPa
Wagenhöhe - Tiefstellung	73,6cm 29"	<b>Umgebungsbedingungen für die Nutzung</b>	
Wagenhöhe - Hochstellung	99,1cm 39"	Temperatur	10C - 34C / 50F - 93F (Umgebungstemperatur)
<b>Material der aufblasbaren Weste</b>		Relative humidity	30% - 75% nicht kondensierend
"Single-Patient" Weste zur Teilanwendung	Polyurethanbeschichtetes Nylon	Luftdruck	700 hPa bis 1060 hPa
"Single-Patient" Weste zur Komplettanwendung	Polyurethanbeschichtetes Nylon	Nicht zusammen mit entzündlichen Anästhetika verwenden.	

<b>France</b> .....+33 (0)2 97 50 92 12	<b>Portugal</b> .....+351 (0)210991891	<b>Ireland</b> .....+353 (0)1 413 6005
<b>United Kingdom</b> .....+44 (0)1530 411000	<b>Russia</b> .....+7 495 933 2049	<b>Iberia</b> .....+34 (0)93 6856000
<b>Deutschland</b> .....+49 (0)211/16450-0	<b>Suisse/Schweiz</b> .....+41 (0)21/706 21 30	<b>Nordic Countries</b> .....+46 (0)8 564 353 60
<b>Niederland</b> .....+31 (0)347 32 35 32	(deutschsprachig).....021/706 21 38	<b>Export</b> ...contact your local Hill-Rom distributor
<b>Italia</b> .....+39 02-950541	<b>Österreich</b> .....+43 (0)2243 / 28550	.....or contact your Area manager via website
		.....or call +1 812 934 8173

**www.hill-rom.com** **www.thevest.com**  
 Die Firma Hill-Rom behält sich das Recht vor, Gestaltung, Spezifikationen und Modellausführungen ohne Vorankündigung zu ändern. Die einzige von Hill-Rom geleistete Garantie ist die für den Verkauf und die Vermietung seiner Produkte gültige ausdrückliche schriftliche Garantie. Hergestellt von Hill-Rom Inc. und von Hill-Rom SAS nach Europa importiert.  
 - Pluvigner - France © 2008 Hill-Rom Services, Inc. - ALLE RECHTE VORBEHALTEN.



Enhancing Outcomes for Patients and Their Caregivers...



## Hochmodernes Therapiesystem zur Freihaltung der Atemwege

Hilfe zur Erleichterung der Atmung



# Hochmodernes Therapiesystem zur Freihaltung der Atemwege

Hilfe zur Erleichterung der Atmung



Wenn Sie die Atemwege bei einem Patienten freihalten müssen, um Komplikationen zu verhindern, und die Behandlung so schnell wie möglich beginnen möchten, dann ist das **The Vest® System zur Freihaltung der Atemwege genau die richtige Lösung.**

In der Lunge aufgestaute Sekrete erhöhen das Risiko einer Atemwegsinfektion, einer Hospitalisierung und einer eingeschränkten Lungenfunktion.

Mit dem The Vest® System zur Freihaltung der Atemwege hat Hill-Rom eine Technologie für die Hochfrequenz-Oszillation der Thoraxwand (HFCWO) zur Unterstützung der Mobilisation pulmonaler Sekrete entwickelt.

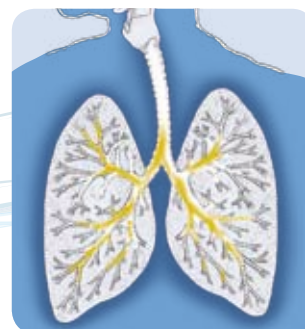
## Wer profitiert von The Vest® System zur Freihaltung der Atemwege?

Das The Vest® System zur Freihaltung der Atemwege hat sich vor allem für die Patienten als hilfreich erwiesen, die aufgrund einer Akutsituation oder einer chronischen Atemwegserkrankung beim Abhusten angestaute Sekrete auf eine Unterstützung angewiesen sind. Eine Behandlung mit The Vest® System hilft Patienten, die unter folgenden Symptomen leiden:

- Unzureichende Freihaltung der Atemwege und als Folge Atemstörungen und/oder ein gestörter Gasaustausch
- Sekretstau mit Atemstörungen und/oder einem gestörten Gasaustausch
- Ineffiziente Hustenstöße oder unzureichende Freihaltung der Atemwege aufgrund von Immobilität, Dekonditionierung oder Muskelschwäche

## Wie funktioniert The Vest® System?

Der Impulsgenerator be- und entlüftet die Weste in schnellen Frequenzen und sorgt so bis zu 20 Mal pro Sekunde für eine sanfte Be- und Entlastung der Thoraxwand. Diese schnellen, auf die Thoraxwand ausgeübten Impulse imitieren „Mikro“-Hustenstöße, durch die anfallende Sekrete gelöst, mobilisiert und in Richtung der zentralen Atemwege befördert werden. Gleichzeitig dient dieser Vorgang einer Verdünnung besonders zäher Sekrete und erleichtert somit ihre Mobilisation. Sobald die Sekrete aus den tieferen Atemwegen in die oberen Atemwege gelangt sind, können sie leichter abgehustet oder abgesaugt werden.



# Hochfrequente Oszillation der Thoraxwand



Das The Vest® System zur Freihaltung der Atemwege hat sich vor allem für die Patienten als hilfreich erwiesen, die aufgrund einer Akutsituation oder einer chronischen Atemwegserkrankung beim Abhusten angestaute Sekrete auf eine Unterstützung angewiesen sind.

## Einfache Handhabung

Viele Patienten können das Therapiesystem ohne Fremdhilfe handhaben. Im Gegensatz zur konventionellen Physiotherapie erfordert The Vest® System weder eine besondere Körperhaltung noch spezifische Atemtechniken. So können Sie bei der Verwendung der Weste grundsätzlich von einer gleichmäßigen Behandlung ausgehen, wobei eine Sitzung im Allgemeinen 15-20 Minuten dauert. Dabei lässt sich die Behandlung mit The Vest® System ohne weiteres mit anderen Techniken zur Freihaltung der Atemwege kombinieren, wie z. B. der Atemgymnastik (ACBT, Active Cycle of Breathing Techniques) und der autogenen Drainage.

## Breite Palette von Anwendungen

The Vest® System hat sich bei Kindern und Erwachsenen mit respiratorischen Komplikationen im Zusammenhang mit mehr als 500 Krankheitsbildern als effizient erwiesen.

## The Vest® System eignet sich vor allem für Patienten in folgenden Situationen:

- Unzureichender Erfolg bei der Anwendung konventioneller Methoden zur Freihaltung der Atemwege
- Mangelnde Kraft oder Fähigkeit zur Durchführung einer aktiven Behandlung
- Unzureichende Compliance bei der Anwendung anderer Methoden zur Freihaltung der Atemwege
- Andauernde Ermüdungserscheinungen
- Beatmungsabhängigkeit



Hill-Rom

# Vorteile des The Vest® System Modells 205



Das Modell 205 ist das erste Gerät, das gezielt für die Akut- und Langzeitpflege entwickelt wurde und birgt zahlreiche Vorteile.

## Impulsgenerator

- Bedienerfreundlich
- Die 5. Generation einer Technologie vom Erfinder der HFCWO-Therapie
- Sanfter Behandlungsbeginn für einen maximalen Patientenkomfort
- Senkt den Druck der aufblasbaren Weste in den Pausen, um ein tiefes Luftholen zu ermöglichen
- Mehrere Programmoptionen erweitern die Verschreibungsmöglichkeiten
- Displaytext in vielen verschiedenen Sprachen

## Untersatz

- Solider, sicherer und stabiler Wagen mit 4 Rollen zur Erleichterung des Transports von The Vest® System
- Höhenverstellbar

## „Single-Patient“ Westen

- Westen zur Teil- und Komplettanwendung maximieren die Anpassungsmöglichkeiten an Patienten in unterschiedlichen Situationen
- Die „Single-Patient“ Weste kann 1 Monat lang werden und muss nach der Entlassung des Patienten entsorgt werden
- Das Risiko, die Kosten und der Zeitaufwand für die Reinigung und Sterilisierung der wiederverwendbaren Weste entfallen
- Unterschiedliche Größen, auch für Kleinkinder und übergewichtige Personen
- Maximierter Tragekomfort durch die Beseitigung von Schläuchen in der aufblasbaren Weste

## Zubehör

### Luftschläuche

- Geringe Geschicklichkeit erfordernde Druck- und Drehbewegung zum Befestigen der Anschlüsse
- Nichtverriegelnde Luftschläuche vermindern das Risiko des unbeabsichtigten Herunterreißens der Weste
- „Single-Patient“ Luftschläuche senken das Risiko, die Kosten und den Zeitaufwand für das Reinigen und Sterilisieren

